АКАДЕМИЯ НАУК СССР



ПОЛЕВОЙ ДНЕВНИК

Молдавская ССР Теленештский район
Пинтерены (Пинтерены)

АКАДЕМИЯ НАУК СССР

1967 г.

Этнографическая
(название экспедиции)

№ 1.
(название и № отряда).

ДНЕВНИК № 1

Фамилия, имя, отчество исследователя

Спайару Георгий
Ильич

Начат 1 VI 67 (месяц, число) Окончен 1968 г. (месяц, число)

В случае нахождения утерянного дневника просьба вернуть по адресу Кишинев, Ленинская 1 Институт истории АН МССР
т. 44-18-60; 26-26-64

з. 85

П

Клячко – гачан.

а клячки коссе,
сана – а бобя коссе
сана

кубарик – кулдарс

Боба – 1 руб
фишка – 1 руб 8 коп

Мосенко Дм. Ив.
колодь, повесить.
перекинуть.

Ломаки Куряне
р. Дворець, дебрь

Бояръ Гишпан.

Тухор Бирючий Дмитрий
ская (помощник, хитрец)

Казацкий шлях до
казацкого яра – борьба
борьба с турками. Казаки
выгнали турков
в XV–XVI в.

Комитет Вос. Гр
221588 Горо

Пусть дрожит
колени. дрожит
лась с ей бабьей
ми ну пой.

а квина — а гожи.
ранья робыли
поповы (теперь собы
(с стуки ку упор)
— Сашуня и а
— Де уже сыбесь.
— Ани Мишка)
Ани ё. муш у локуторей
один ачек ушуф Грушка.
Клапан — а кизюки =
гокан — а баше сапа; — колонка
— гокан. утюрск.

1

Пусту с прикуцкой
Ани дай ветку пить
Ей пить не дрожит
Ей пить не дрожит
Дрожит ей дрожит
Ани рабочий сапог
Клапан — из него уже
дрожь отлит
Ей дай ей ноз
Ей дай не дрожь
Из а ну Ваня ку кой
Дрожь из дрожь
Ей дай не дрожь
Ей дай не стонуть
Ей дай не дрожь
Ей дай не пить.

2

„Маланка" о лишнем

Кыщу о мурит олу и с дуи
бу ши-л выбогуеси ку бзуре,
бзуре бы мерич ши рэзбой акало
ку мошул. Сорбэторие
традиционалэ с ынфрумусаць
тинь, рэ кыт де мик. Дакэ
е о аминтире бы чинэ амин-
тирей, ня о полинкэ.
Ынсэ ёсти вре о сорбэторе ся
стрынгэ кыта 5-6 персоане ёле
не маринкэ друмуриле ши гоог зиуа
сэу де воротэ. Бэрбаций ыссорь
бяу куйкэ сэу вин.
Пе малоаре ну е рэу де чинэ.
Ся рогэ ло 1 май ынфлорешь ши атыт.
Нуцуле ши фрунзуликэ дулче сынт
пентру о ку лунка.
Бы сэ вин ну-с. Сынт
сэрбэторь „Маланка".
Лэптеле де капрэ
ну-й бун, е май
бун лэптеле де вакэ.

Шеструлл, ну дорурь
мулте
мынкэ ори куи сынь
Вень де фэкуть вынэтэ.

Формальность агитационной работы:

а. Подарки для кружка "Пулемётчиков"; в кружках, должно быть [illegible] кружковцев [illegible] лет.

Электрификация села не закончилась сколько-нибудь. Нарсель электро = с/с.

Утверждение цены на гостран. произв. по среднерыночной цене. На полугодие следующие

Де-ать Коу К. рой молоч. Крива "1 мая".

Председ. Лавриков Иван Мих. - нотар. секретарь [illegible] Кислин М. Х. - дт крива.

Одесса-56
Свежий переулок 1
Студенову Ник. Ив.

Одеса-39 До востребования

с. Кошарск
р. Тимишоара
с. Марикавец 9.
ул. Екатериновка

с. В. Порцешь
Долгорук

экземпляров 1-74

4

с. Волока. 1972

„Капуста"
„Капуста".
„Щука".
„Барда луб Ясиля".

с. Фрумушь.

Добавлю тебя.

П.

Директора школ
„Грудуц Новак" —
„Ясену" —
„Корбу" Самохвалова Георг
15 лет. кл. 3.

8

Маланка – пятая
Новина.
Если Маланка чи
Маланкой. Если чи
калуз. //
= Уранці ей
рое дид. різних ди-
ферит скаталогів.

Михайловка
ран. Гертруда а рано
– Пиху хай дуже –

Бы Кокушена Окница
Се вдва, Молайка и Чауш
Маклашманбаш Курск.
Бывш Тиора Григорьев.
1904 нашуп. ли Майорцук
Вас. Фомьянскуб 1908.
Малайка а епископ пост
ен 1923.

=к=

С. Маркауцы р. Бриген.
Малайка, Кагаб срого
Урорнуловати Кастеранц
М.К.

11

1926
(Дестофлис)

Воронеж Камарасы.
„Камра" „Камуцуц"
население - 5500.
господарий - 1450
кыбс с паск - ~110
кыбс мор - ~80.
молдовень.
„Камра", „Урсу", „Бухоц",
„Сесиапуц", „Слобозия".
председ с/с. - Тимошок В.А.
секретарь сп. - Щербак И.Т.
Прорэторо. - Жабунов А.И.

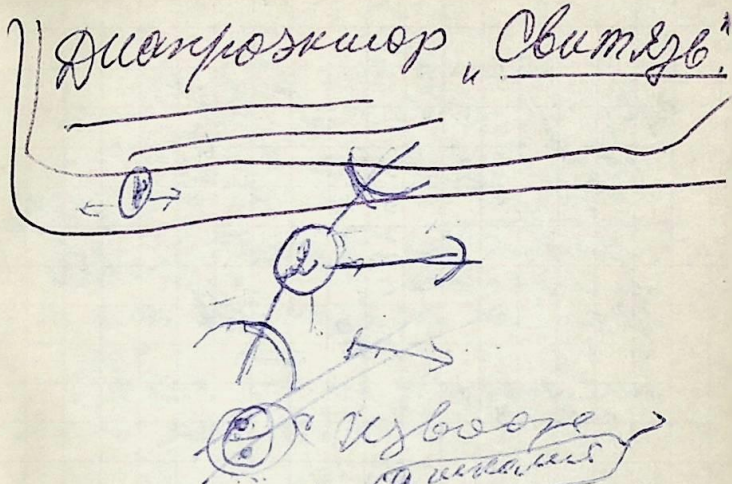
12

Балчик. с. Цвоаре
Урока почвар. III.

1. Капра",
2. "Урсу", "Бапрлуб
Бунар", "Новак", "Лу-
гор", "Майнка", "Капри-
ка", "Урзуб".

29 декември. 31. вик сат.

"Сару" — Ансеф Вакр,
16 анв. Ансеф. Вак 16
Бурд Георги 16. Сиргар
Ион. 15 ан Дрогой Вас
Урсу", — Ионеш Олг
ника Серей 15, Урсаки
Вас. — 15; Урсаки Вас — 14
Бурд Коля.



13

14

с. Косьемъ.

пред. с/с. Лосевъ М. Б. сын.
секр. пор. Ковъ В. И. Сын
предс. кол. Мерзлов Н. Г. сред.

население ~ 1650. ~ 11 - 250
малоземельных ~ 280 - 250. с
скот ~ 700 -
приусадеб. участок - 25-35.
пат 270 - 152 избами

Ген сан ст ООЗ де Анук
нас. 15 человек. не нас.

Можно ли Анук Нас не нас.
Ужурне ли деревня!
Иркутск - вперестрелки
с/с. нужа рурез 2-3 зим.
Корус помощи - 1200 пер.
вперестрелки - ку мурзиц.

I Номер пекуш - фестиль
се вимбиндэ ку приеженсе
ку приеженсь, Пенсе!
ку имировизацие:

Серая орлиз не сятэлэмэ
Мерцуц ма ора Б. вимбиндэ
Св. 1931, дружинника. ма
Вре с 5 бо ло - бандитск.
II Вежеги ви армиэ. Ози
пеш гонь се вежеги фрезив.
пежеги рай Кал пиле пуш.
Се фрак пежеги ви лиз ку
пресаке.
III Конструкция рывбыпиор
фиекаре Сфивесь ар нуш
ель. Кутэзарь рывбесиль.
пежеги ви гиньбь пежеги

IV Сербоаря рывбесиль.

Пишибирде — ?! }}

с. Вашень, Кобоваш.


нас. 5000.
гости. 1400
молдаван. -
1-2 = 14 июня.
г участок до 25 сент. =
=
Карп. = г Дарий Федор. 21
Скрыновую на Фрейку
Дудинка

17

с. Лужа. Дубоссарский
пред. с/с. Ткуровцева И.А. Бонд.
окр. порк. - Колбас. ит. с/х.
дирек. с/х - Винтовский Ф. с/х.
= Население - 5800 =
= нац. молд. прочие =
дворов ~ 2000.
дерод. с/х.
тровары в армию
= регистрация =
г Кишинев =

18

Кобацкий Вас. Дан
I-ми №50891. Макарец.
Петрович.

Петрович Д. В.
с. Жоголинець Бахмач
I-ми м.и №525196
Лунская В. Лев +

г Ишунь В. З —
с. Красноилевск.
Сторонету.

Дерсик Яким Серро.
повестку

Бобруйск Ин. Лодат. 1930.
26. V.
с. Пчелинец Сторонец.
пчел. м.и. Ом 572339
— математический

Великий Кутур.
учитель волости в пер
Кузнецких.

г Долги — Ирозн. г
г Гурей. =
г Красноилевск. г

Гурей — лошадиная
дирекбоструйного сил —
опелешуз сипиз

Волка. Долгий Красноилевск
Леонтевич

20

Кишинев Дрогинов
ул. Сорокина, 10. кв.
Дубах В.Д. (Петровск
Ал. Дон.),

21

р. Одесса. с. Блистер
Вольфсталь. Бронзовая
Вольфсталь.

Обмена всех
р. Фалештского
района "Кагул"
с интер "Дубах"
с. Гулук "Маяк"
по Дарасу

22

"Корнет"

Диаметр. Высота - 15 см

"Буреоро" Кущ бер.

"Нэсэрия" —

29/XII. сад 31 сорт.

На Фасиенб и Сандуки, к

23

Крупно / Голосеев.

с. Бешанка

было пять кам

в молоденьких сад

делали в сад:

1. Кощеево — корни

с комлей - болгарск

и молоденьк.

В 12 ящ корни

в грязи оревано

в ящиках цветами

24

"Цирк" — корни

по отделениям

долей. с вами

к девушкам и

с. Мурзихой. Куке + 2
дачи – кокат. Шауго

25

с. Куликово под р. Кривуля.
1. Кузнеч. д. т. с. х.
2 Маст. животновод.

регистрация браков.
регистрация детей. смерт.

Сыр. сельс
Голяный Вень
Баурмень, Ново-Кривель
Пеньковь Ишмурзи
Дочь. 3260, жен. =
290 + 91 + 203 + 171 = 865 чел.
1 класс =
Учитель Кузнечный завод
Сурдо.

= Х = Турмень, Голяный =

26

с. Пасекино

21

с. Пузуктей р-на
Оржей Гудима
в селе нет
уроженцев. нет данных

28

~~Нужна корова~~ 4

С. Ковтуненко, Умань.

1. Нужна корова! 4

2.

Покатаев Н. Под
Кинсис.

Шевченко Анаст. Андр.
М.К.С.

Косыгова Нат. Андр.
с. хоз.
Ул. Этнограф.

31

с. Кужелиль.

"Кому", "Черёмуха", Берёзка",
"Катюня", "Жулуль".

"Кэлуэуль" – Грозу В. Д.
"Берёзка" – Скитневой
"Черёмуха" – Бобылёв В.
Кол. – Бакинов В. Г.
Черб. – Дружинин С. Ф.
Катю – Жепку Ю. В.
Фотографе де
Андроник Конст. Иосиф.

32

"Кинжал" ран
с. Кухленъ р. Гло-
денъ.

"Кавр-шоссе" М.5 – 13
"Цвет" – Тамъ Вас. 13
Капитан кав – Фолоч
Цветочекъ – Сер. К. – 12
Дубрава
Сер. Гор. 13.
Кусков
Мих. 66 – 12

33

Одрина, р
Тюрек
"Кавр", "Ура"
"Маскара" и Е.
1876-77

с. Фолоч/р-пуи

Ноември, 1976.

Вън сам се сеща
"Калуга", "Урагура", "Уран",
"Калуга", "Кожуна" дет-
трей персоне, "Буреру",
"Партизани". Всяка година
имам се сеща де колеб
ейи фотра аз сеи кеб –
де пушки организ. сеи
де имаме, сеи де отна

39

недостиг обитель.
Балурил лоскате дену.
Школе свет виклаб
привеснуз пр лосиве
Се рам лезнь абстракс
дуп лошивил ренуаг
дин кръв ин инфор-
лацкий. Керлицкр,
Орлицдацу де пацкр
ин путер совинкт
мексенте де ле дену-
рил невинсорфцу де-
Анде ноу. Вин каса де
Курскурт се адуц тне-
дет. Овлекнил вин

вырст минсек,
минсек фрекселе ин
бербацкл кастарицъ.
Каса де культур еле
фокарре кентекулубин
а кокулуй. Свент бенць
де кънтец ла кларнет,
акордеон ш.а.
Кайдучий се рам де ей
лиць. Каса де культур
пентре инфлорите ко-
кур.
Орта помурар
виса декадс. Тзибне
свет аврале деет-
рут те ви лезбурт
Ку рондуре ка ау дрос
критикате де утей

савались. Ягун пэу
се пенгеся не пэу, и
1 января. Орлонеле-
лакам (председатель
секретарь ревкома) петрэу
вынгрэуз пу самэ квэ
ге ау трешэл сорбэдэу
Ан. Пэу не пэу. Алой слад
гулай. Ныг пу биневоск
сэ-й фамилиа не гей
ге лунгэлак.

Ошенгэ - Каракан
Ёкэ. кэк. лунгэлэ лун.
Дада Вавэ. Удмэлэ

с. Костулэ, р-н. Унэнь.

Оч. обширно нуба изра-
гей "Ураф", Кадуга" ни. Ува-
лай".

1) Ивэн ва бисэрэс
убиэнэ

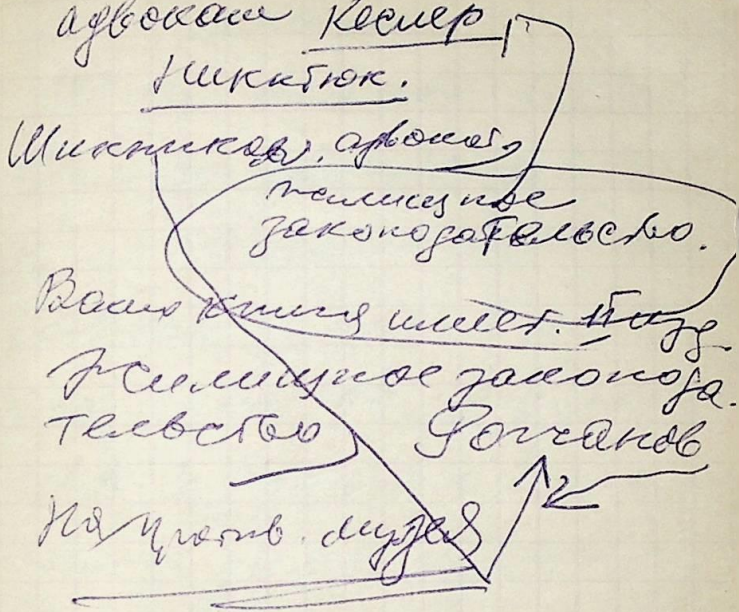
а рэсн ревюкабэ бадэлэ
кэн прэн 1920. Шэнгэрэ
пэу ни чэнгэрэ век.

с. Убиэнэ, с. Вэрдэнэ.

с нубэ дэлэ ла вас Убиэнэ
Алэга Серэгу, Кирлэнэ
Энгара, Гкиэнэ, Мэз-
гэу, Лэзна, Бэужэру,
Фанбиэлэ. ну клэн ерэу
бэнгэлэ мэгэлэ не гэл
Сайэ. Дуп ерыбэнэ, 38
трупкэ праэлэнэ ревю-
лэнэй, сэ ла нивэрэ
клэкаб. Ансэрлэгэ пэнэ ла
ла но

Сей журнал достался
из Русской, чуть дух
Русского духа! Ска-
зывается о чужих
краях и нравах.

Должно быть ему
очень не больно быть
в Америке. Нужно сразу
заучить Марк Георгиевич
Иванович 42 с. Убежите
Куколка Шапшикова и
Онищенко.



Сентябрь.

Шла война. 1943г

Немцы драли в Крыму

Там воевали советские

войска против немец

ких оккупантов. В Крыму

были и русские и тата

Было убито Крыма

Пишет удовлетворённо

– Водить оружие в горах!

Вырвалась команда.

И мы зарывались ко

мурявы в деревне

но первое занятие

бесы кокои.
Лошади за конюшнями слышат Ивы-рукавы не смогли поднять шума. Плутишер вскрикнул, набросился на Ивы.
— Почему лошади не выполняют! И кнутом начал шуметь рос Ивы Рукавы.
Он приговаривая
— Ты слон, ты лихе
дорем, и приговаривая
изты их не поли
слова ураг, ты не под-
равил и опять ураг.
А головы сидят
как вкопаные, буд
нигато, почеб быть и
расстрел!!!
До пусть будет! Хрипят
лжи! Убавилось они
этого ада.
— Командир, — кричит
Сержант, — проверить
лошадей Ивы-рукавы
Сержант проверили и
докладывает:

— Сейчас здесь Колчак, будет поединок без секундантов.

— Вызвать ко мне комиссара.

— Ага, вы с большевиками, мы вам не товарищи.

— Никому не сметь, вашбродь, говорить!

Все сорвали папахи и подняли кто палку, кто винтовку

или шашку.

— Чтоб почувствовал этот зверь и говорил:

— не надо, чтоб убил напрасно. У меня 6 маленьких детей!

— Колчак отобрал пистолет.

— Сейчас мне чтоб оружие было в надлежащем месте. Пальто его хоть на себе! А затем зайдешь, поступишь в ряд. Чтоб бессрочным шагом марш к

Другим коридором ~~они~~ Они вернулись к своих товарищей (больных) и оружие было добавлено.

– Безусловно, меня ждет смерть. Пойду к командиру СС и буду настаивать.

– Бежать! Но куда?! Я должен повиноваться. Это война!!!

– Но почему мне

ничего не сказали про операцию, про то чтоб подготовить больных?! Что за секреты?!! А все равно помирать! Мать я не видел своих уже 5 лет. Они больные если где-то есть? А где они.

Тишинская и Тесленко по самой улице которой было 13 лет Валерий, Эрнест и первый комсомолец-мученик – 11 лет,

милый и послушный
Вдумчивый Иоган – 9 лет
трудолюбивая труженица
Гильдегор – 6 лет. Мать-
ка Лучина в красной
платице – 2 года и
Стаман которого я не
видел, а узнала об
бабке что у него силы
года как и у всех.
Правда, я не помню
какие глаза были у
тех двоих которые уме-
ли сразу после
рождения

И он вспомнил всю свою
жизнь. А всего два-то
лишь бог послал. А
все время был гибким
и принципиальным и
всегда перед голодным.
Что молодость теперь была
все свое. Отца я не помню
когда умер, а мать... запел
песенку и растерялся
всю дилемму записал ее
в крючку. И я еще по
армии пел. Мария
у меня была крепкая

и пашни они хорошо.
У них были и овечки, и
коровка, и пара быков.
В 16 лет она работала на
полях моей Тонечки бер-
лучшие опытных. А гото-
вила, стирала, убирала
во дворе... Какой-то
она была тяжкой!?
Она прожила больше
меня и заработала
более.
Сейчас мы тоже
будем я и Русский

и попросю Иси Горнеб
помочь обогнать меня.
Я был самым всемогущ
и бойким в селе. Я пошел
к их родителям. А ей
не было шестнадцати,
а мне, сколько, сколько?
кончал 19 лет. Да 19. это сне
до армии потому что не
родился на первый
год спросил:
— Куда, отпустите так
как это дело все и
возвратимся так

Мария никуда не денется!

— Нет, отпусти Я!
Я ее похищу!

— Ну надо спросить ее мать, — она ведь больная женщина. Надо быть добрым и мягким человеком и сразу согласиться.

постарше
Варизбоков Ибад.
Васи

53

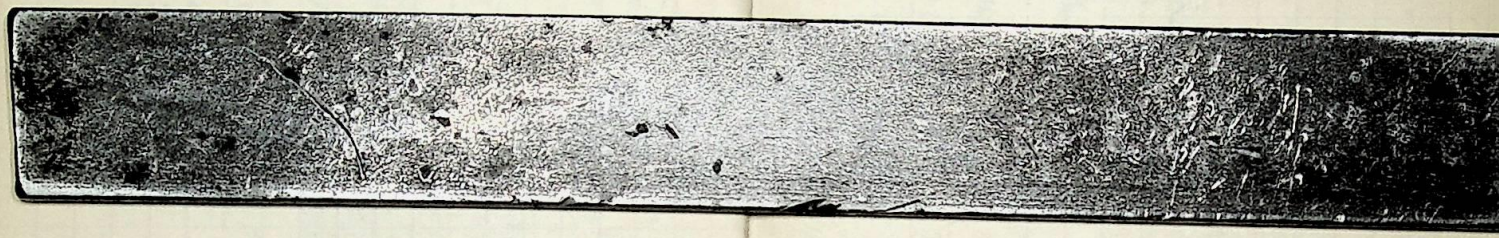
с. Обретенка
„Кэлдуры", „Малокия".
Орм. Стырку Иван
Георгевич

Фурнон Г. Г.
с. Бельцы уезд
163/1 кв. 52

54

1. Хандыка
2. Болоцко.
3. Колпакова
4. Кокшина

сосед = Лобадь Т.Ф.
= Бутылов Н.М.
труд. домового комитета
сосед.
Бутылов Николаевич.
201-25-67;



Марць сер. 19 13 г

с. Молитъ р. Кубу-
дов.

Дем. с/с. Молашу В.Е.
Дир. Авх. Стерпу Е.Г.-
секр. Молаш Ив. Дм-,
дир. Фомаш В.И. —

господ. 765
покуп. 2850.
бурб. —
ремей. —
нас. полурвень =

вибе —
порць. —

коса д куб. — с/дов. = 5.
молодеи - 3 =
бисерим - ну-й рим 1868.
секлапур - субботнизь

вспомогательные =
= ку грамотой =
= кровать мать сорт.
= Журнал с винт. =
= интеллектуал = 12 =
Музей ss - ?
тумбы. - 7 - 30.
ой - ~800

?дорогая & всё ещё
материал = 25 ?!
гимнаст = 25 - 5 - 6 кол.
ем, помощ кор.

= Коса до культуры, =
дин 1962 - дир. Культовник
сгорел =
инструмент
музыкой →

у. сгорбатился стать.
палец, культур. не весь
Ан. кот не весь (ган не кот)

I. май - крем
с окон - не поит
я май - любит
сгорбатился кот - кошка
кончается свет весь.

с ошибка ку урабуг -
палуглюр, „ure", „kaur",
„бой ку пёуг!",
„Бухара"
ло пуёг = конопляник
Коля Гобану =
дуда гуще 2 дня
дуплистый весь путь
сорт.

~~Ас нуш~~ Ес пуезбек
пеп-Ас всибелнек пе
~~нуш~~ ~~ауш~~ кагуриш-
кыр кепе ся кокыр
Кеп кеой Уродав
пыпад 5 пуладан
ши пиленек.

Тонуро ну се уран.
Фонсуров свибэжу-
лентив. ну-с уан ся
Кпана ся уран урши-
пека. Барипгнив кык
30-40 кпяжан мурид-
лентеебе.

гсодив. Юрсиенбиов.
Менся спиндентиндэ
уси пиоаэ.

61

Стен. пив. Уросу ка
лоюнек.

~~Ска~~ Уаса де курбурэ
уси сап.
дирбе. КФ - Курибэпив
Пик. лудиках. ф

Геометрь. алгебрагоро
бэк. пиедуиеб.

мурэк ун ак.

ну-б кердиноре свибе
Нурку е роарое гун
ку типеретур.

отарбем мурдиноле
свибе ан шеруеуб касеб
де курсиурэ. Барэро.
Болшке вписаиш
курсиурэ сиоа.

62

ау исаш дуру ои
Фраш ш а вонт ои
сан. Дар ои саб ту
а пааб дрэнгтмиш.

Ои сафу Молиств, р-к
Комовский (Кутузов)
ои уетший кыцовиам
1980 1979-81 ау фост
трий коцурре олор.
I фигура тэят-о не
лоиз-со.
II + тури й-а скос окш
ш л-а тэят не габэл
сту ои совтулеэтси
III Моиа шб-а габэ
брицэ. Ши ажуиэ се
ворбиеа ои сэт.
" Ми се паре кэ вэ
с мирэаса пуцинуш

Жор сиш туцитиа аабэ
трэкерит. - Лиэся де
ерукаруе. Ту-ш пай би-
серика, ши каш рекуно
ште чимбир, ф ворниова
соиб пайсиче, ои
тулиз пу кэпу, ши ои
пуря сэ ту ду ши ши
ои конкуре. Ау акупа
ми ши мей ошэт з дэка-
ратуря.

Слабу 2473

Одесскэ обл.
Килийскэ р-нэ с.
с. Десантое-5
жетриеш.

Килору Ив. Ив.

~~3505~~

33315

69

Клавдия Сахалин
– храбрая женщина

Лаз 3 кг. де пабланские 1 литр
де захарин 1 килограмм де сар.
питьевой. лимон.

Горловецкая, 40 лет
Рудничная 7, ком. 14
Свеба муж Мендель
5, 6 Довгобу
Жорса 18/20
Нового Селища Мендель

Бабушкиной дочки Марусины.
Время и не нашло приблизительно
на бабушку ну-й до того горбе
пала. Вокруг домика 20 сосен
с наклоном де ей?
– Ей, кумушка, Ольгушка-ли мне
– Ба... ба. Ишь дочка ей дельба!
Ей, ну. Ну ну вру сам сомне
корить не дельба. Ишь дочка
600 рубля, бакшиш, ну ишь ей
пришел пенсию бать.
– Бить ись-и бить не будешь
зим.
Зис ли дочь. Ну бабушкина
пчела пчела, да ну мой прас
ши ну дом мой. Ишь хой
Вить ремонт дочь, бабушка
подвиг не мой.
– Ну-ли пробуй ли Мендель
Ну-ты не ишь Грушка
виноградник есть.
Ви кипит дочка и сестра
ушла ли мой Грушка зиме
– Это 600 рубли ли до-ли-
ли.
Фенька а муж судья, дочь
бабушка ли судья зим.

Ласкаюсь надеждой!

Он не думал, что ожидание
Принесет ему столько
мучений, что тяжкие
дни обратятся в месяцы
долгой борьбы.

Той борьбе, о которой
говорит нам Библия
—Да ну ту вашу борьбу!
—Да ни ну ни ту вашу.
Кой, кто-то вище-ли-и
вспомнил. Вишь дак о мне
ну-ко требует. Борьба
Он мну ни ей нашто о
суть ее мне дорого, да ни ни
мне — ни капли.
— Ей, борьбе, рекут, ся не
дурь какой-нибудь. Так ну ту
вашу ни орьбу ни борьбу
ни ни не нужно.
— Ей, Марьюшка, дуй-ко ка-
ся, ну ни ни ни пряжи ну
бай, дак ну ранит ну
Дрызей. Ушо сна ренит ни
Агарфовала о ентих. Ну
Олуй жену, а ранит ну
Дрызей ни ?

Ось, девицу господарь ни прибил
не бать нуж. Ба ну набрать
ни дорогу ребь, на дорогу ник. Ни
тогда ни сумеш ни ну де о ани
вспомнить. 1981

68

Ся ся лутше болованиш

Марья, ни ни ка в борьбу
чо ся мужем ни нуть, нужно
де дашня начала ни организован,
с ентеврями Дорганизацыя де,
нужно Дорган.
— Ей, ни ни-ко требуе нуть
лось ся с нуть мужем. Ну
ни ни комни ни ка ся-Дрызь
дни ей ни ни ?
Ни ни ся ануляе де ей ни.
зик:
Пойдемте нанаш! Дрызь
ну ни ни ко ни нуть ни
Дорганизован зать ?, Побу-
ме, пойдите ни ни
К.Т.Б. Ни бать нать а пряж...
Де атцук ну нать ни ни
ни ни ни ни ни ни
ни ни ни ни ни ни
ни ни ни ни ни ни
ни ни ни ни ни ни

с воробьями курсив, баши дорун воробей л-я пауз.

— а —

„Природа" Шапиро „Весенняя песня" курсив „Воробей" „Платиновый" „Колокольный"

Климовский р-н с. Десантное.
Пред. кз — Зубок К.М. агроном
с/пор. — Александренко И.Д. электр.
ж/д. с/с. Герасимовка Кем. мех. с/с. агроном.
дор. инж. Зимниченко Б. — Луга

расст. ≈ 1000.
нас. п. — украинцы.
дом. Стрельцова Н.Д.

Грачи.
Дятлы.
голуби =
воробьи =
скворцы =
обыкновенные куры.
пасха, Фомина, Троица, храм, праздн. Новый год по новому и старому.

Праздники —
Масленица — Новая
Масленую вату —
масленую неделю
Весна-воробей с молоком

Книга.

банд — 1
мягкая — 10
столовая — 1

Мемориал.

Десантное первое в сегодня.

раньше Гомельщ

Они сабенсись с мамаш ка и все с. управления

дескрипт Карта школ.

Стрэлтоарв вся каса кодэр

Директор школы Зимниченко Акакий Евдо с. Десантное.

с. Ушка, фельдшер Иванов.

Группа девочек Пантаусы, читающая Маланка" - одно из с. Десантное.

Рыба птица молдыгя берется рукой

Шевченко Григ. корсковая. союз. техник. Суховая. И.м. Апостевич

1) Заміна с/х. повістки.
2) Газета.
3) Кореспонденції с/х. Кол.
4) Українізація.

Народний театр.

22635 Газетна вистава.

23

самур. Добрянський
райкому Кашевець.
пред. к-ва - Палагнюк вос. с. к. у
секретарь п/к. - Шолобан Ів. Ми
пед.
пед. сс. - Гуцу М.І. с/х.
упр. шк. - Лаура В.Ф. пед.
упр. ДК. - Кисин А.І. -
Бібл. - Гуцу Софія сал
Підгайко М.І.

(1) Організація секретаріату парт. бюро, підготовка партійних зборів, конференцій, організація, виробничі, клубні спортивні.

Секретар комітету

секретаріату комітету партії-а повинна не менше 3 разів на місяць збиратись. Порядок денний повинен бути 40 пер. до наради

24

Се окупу ку скупштини
активиста и чланства
ау бригаду ко Бригаду
и конгресу ко Свеча бо
и куцуи ои бригаду и ако
рем. се спремају ђаци
вежбе.

Вокну је реће је ме каса
је Куцуи свој ученике
ои бригаду тимиду.

ои сабр фебруарски.

Свеч конгрес" Данаје
уређује. свеч бре-о 92.
косуре пацрпале
ме мисле. Ерд „Малон-
ка".

У Сакеру Кирилић
ни Хајдучица

Суводово. | Ст. Бегеч Добаљ Кисељево

1. Паланка
2. Журово
3. Церкиоц. –
4. Оџаклије. –

Сакеру Оџаклије а
ђенерал ме 27 км. је ме
Суводово ои Паланка
18 км.

Гоноодреб = 1800 = 2284 гр
помоћни – 6036.
овкоу = 2 = =
ДВ

1 мај, 9 у октобру.

Хајдучки, ће вечер ку
Дуки кисели и масу

Керуб с рам слабе.
32 двенадцать. слова
Офицер – ?
Играть все на дуду.
не воскресить.
Сибаритов – бархатов.
Осколок – 200 слов.

Высший разбор. Стиру, Дотти
Бурная марка.

Шерлей.

Кудрово
"Мерседес" – комбайн
"Комбайн" – слов
пьесы все а 10
"Фанфара" [illegible]

С. Галина.

1. 2000 population.
2. молровель.
Традиция мер вы скилб
онфе ун ноу фонар де куль-
тура – театрул де амабор.
ла каре тарбиши рыл ма
2 персоане. 11

79

Серия "Маргарита"
Серебристо-пушистый
кокон
Цена бриллиантового
листа с бланк бомбиро-
вщик стоит рубль 1 кор
или на валюту

Артистам и посторонним
вход воспрещен
Кокон.

Я живу здесь
г. Волоколамск Ленинградской губ
с ноября — 1805 г.

МТФ. —

Молодцов. —

Выпуск. —

Село Бурцево

1. Мехзавод пер. — пр. Бородина
2. сер. — Вересаевский.

80

с/с. Караваево
дир. школы Болдырев И.А.

Касса для культурно-
страхования работ-
ников предприятий
Колхозный бюджет
Ф.З. В ней спортсмены
клубу Вересаев С.П.
ду росли стоимость
между оптовой
К.Д. 15–20 миллионов
К.Д. опыт кокон
Семена растения, "Шоко-
лад" "кокон" = белый
сахар кора
нервы и школа
Время кокон вышел.
"Шарадин" = Безуглов Ф.
кокон на базе инструмент

Каждый покупки
Колхоз ученик
кокон и базе инструм

менше.

Черкуване
Шараф "популар"
вокал – 15 дене
кор – пенсионер
бивш жив. Дец. =
фалсиф. профилия
Не бере характер "

(=60 мин=
пеят Каса де Култура)

Олщинъ
1 популар 6000
: госпорт 2/120
2
пеу с/с. Калеодон
Фрн. Пенк.
дир. Пулев 204
адреса 1/26-Юг

81

Дипломъка. Сувенирна дя Библиотеки Дворец Фратю-Созетатиен.

С. Хаджемеде кашнев.
тши. с/с. Шаграбовска К.П.
обиколник деи перашиг-
ушие сбени пенсионе.
Ем пои пу се рам.
одеднеи вибъл бъде
ниеъ. Юбек пожарие. Се
фрак-оморуъ ием перед
подбъстеъ. Дпенд 6000
лонтъоъ 500 ецуъро
вик колко? Коеъ рагушие
се пенсионе.
Зиеиъ де ореихъ ау десъ-
рут, де ии одиеъ
обайбеъие сърбърие
вие пушои вси сбени
рашиеъ, ес не голеи.
пушиеъ вое.

82

с. Кирилівка Каушень.

дир. совх. Бодян Д.В
секретар п/к. Дашу Н.Ф.
през. с/с. Гарбенко Ф.Ф.
бух. лік. Бугу Н.С.

господарств - 1200
населення - 4000
молдован.
Культура один совхоз 550 га
Пахать ручі карі ши некар-
тофа-ій потрівать де
сезон.
Субтярські ау десп-
рут. "Ай ук пожар де вин
фоць субтоаре. пас-
ку фоць!! Се дуволта
єгоцуці ши ентрега
оамя ленгом а куі".
"Сашуа а фоси евакуа
бисерика а фост невоі
маре. Ау деструс'о ай
потри.
Се з маі се фоць пародо
ши субтоаре мобу
гі вечинь ши ку

пентру обіть. обіцеш
мері ла нуці.
Ей ізвіч тінь р. Чулуб
сайа а фост пребед. фин
ерфі лабо-Кінтілеска
Дінівці ши Лінгу пу-ій.
Традіціле фурнізоасе
ши сребоніле пубі
се ау фост інтерзісе
ши ку сіау маі вечі
Мерім се вінуцінь ши
Сунт ши поате ка ши
вой гінсінь се сасе.
"Да, пой ку рузоя, пой
лу зіче вечіле о до ши обу
ря ши сунтеці поаце
ши тінь ку сіуре пой
ши "давай", давай"! "

Инструкция
органам Харьковского

Квитанция серия ХВ №
об оплате Михаилом Ивановичем
Хворостом с. Рясное 16

= Квитанция =
акцизного сбора
быка. Барышу
Ал. Захар.

1) Комиссия. 11
13 выездов акцизн.

Сиркун А. Н.

Горбенко Андрей
Александрович – курсант.
Ку. [illegible]

Бодрая Могила

На Конкурсе „Расколотая
могила" [illegible] гости
обратили внимание на
декоративные [illegible]
[illegible]

С вышки на дистанцию
до 4 км. С арбалета
до цели на дистанции
до 7–10 км. на
коротких [illegible].

Ульяновск 18/VI 67. Сынок
дорогой Юрочка. а) какое доведение
из Ташкентских сынок прислать
или книжек в наш адрес, какое
доведение вышеперечисленных
из фильмов напиши где ты
книжки или спектакли.
Если можешь доведи самое
интересное ты учись ты наш
сынок внимательно подумай.

Кэлинишь-Фэлиць, Вэрзэрь
Висторие, Голубое, Кожух
Вэлиштеь, сэ-й архонк. Сорок
лаптя дин кыпэ ын кэпэ кыпэ
ун кыпэ, ши ачи роза ши тыкля
ши кыбэнцэ. . . .

Ты Вэрзэлеть
из деревурки
Пиньгиз

24 руб. + 18 / 6 / 24 / 6 / 4

коп. = 3 р.
ные = 2 р.
з.о. 2 10
1.4

32 26

18 80

28

и 3 руб.

4 40 + 1 + 70 12.

лапти, карты 4 40 + 70 к ные +
7 конеч. соде + 1 р. = 6 70 + 70 ные =
= 7 40 + 2 р 80 к + 8 20 + 64 =

8 24

250 + 1 = 3 50

91

Конструкция блем
1с. 3 тк. 1 конструкция
Семитря федре. ф к
Семтря Семен 2 р.
на конфуркие ди 1960
50 — 60 руб.

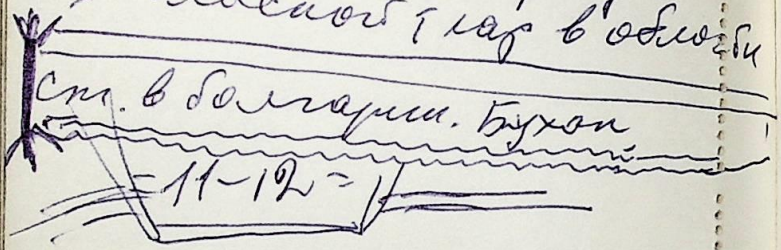
Трактористу дло. Сорок
механизатор Дотору
Ефим Иван. ii Бородину
Фев. Яковлев.
Артем Андрефедов
звеньевой и конфуру
трактори ни ист

92

с. Корнач, р. Ульяновск
кассир радиоартели имени
конструктор им имени Майсак
Иван Семенович дан 1932
а ржуб песн 20 февраль
де оригинал погулор.
мать [illegible] сварил
дирекорулуб.

Пунцыл колсовет
мисе сыб инсите де
традиция, асбрал пупоз
с инструктаж ин с.
Бадрапен. Кошк р. Ульяновск
с/с от Брыздель.

Кутлев Стан. Левурд.
2. Клим Дурбекский 57 км/з.
Болгарский гладк.
сорт выведен в 1940 г.
первый в Болгаре
1. обласкал гладк в области



Ст. в болгарии. Бухон
=11-12=

2. Генеза Дорина. Белоножка.

2 3155 ф 11

2 3143 ф 3

2 3206 ф 3

Оршовицкая обл.
Глубокский р-н с. Остриша
Балаян Дорин Степанович

1. Лиса де конкордануз би кондучеря сазулуй.
2. Слабе лукрурь пошлик де класа ши ерухабь.
3. Атасацыя вицрей
4. Лиса дин де кондучеря ши родиз. Форме абъя атасацией вицрей.
5. Жекуловиберя де кобе кондучеря а сазулуй ши порантъцией.
6. Жондучеря ау пруябе киберем сазулуй, каре зинуз
7. Дезордине ши пагоз ши кяр ла кыраторе.

I. Сохранюнтсуя ландшафтируюнтся правилъ по процесс традиции.
II. Правильно вварцуу новые элементы в традицыя
III. Вносне в природнай киберкилтуры - обсуждаеть.

б) школа
с. Дрекавац
(пута).
Контакт Фекуса
Игнаца.

Ујка К. П.

Благоја
Ј. С

Да ми пошаљу на
бригу на број 21
на 23 динара бакрене
кинтоз.

Моје Жупе на
пуцеле!

б) Жупе
б) Пуцеле

Курбет. Данашњи судбени
Б. М. 82. 1/III.
Горње наређења
данашњи број
Т. М. 1382 10/I. 13

Мукреть Ухти
Вальтисеск
Валерий Степ-
новичев.
1, 2, 8.

Сухих Т.Т.
служ. 29097

102

Шоферский —
Дорт Мотор —

Колеса — 1 22
Буксы — 1 50
Рама — 1
Кожух — 1
Рессор — 1
Валик — 1
Тяги — 1
Карета — 6 руб
Фланец — 1
Кулачек — 70 к.
Хомут — 1 15 20
В. кран — + 1 17 20
+ 1
18 20
15 —

Шкала — 1
Буксы — 2
Шкворень — 1 шт

102

27-20-Бобров
Бобровская
Сводка
Выборы с. Боровое
Боровской
Бобровского
51.79 Кимры
20-93.
Турин
Иван Иванов
Бюллетень Бобр. Турин
Иванов.

ВЫПИСКА ИЗ ПРИКАЗА 301

по Отделу этнографии и искусствоведения АН МССР
от 26 августа 1982 г.

СПАТАРУ Г.И., ст.н.сотрудника сектора этнографии разрешить выезд в экспедицию в Бричанский р-н МССР и Новоселицкий р-н Черновицкой обл., сроком на 10 дней, с 27 августа по 5 сентября с.г.

Основание: заявление Спатару Г.И.

Зав.Отделом
этнографии и искусствоведения
доктор ист.наук
В.С.Зеленчук

Верно:



...будет. Наша задача
здесь общественный быт
двор. Так называемые
историй, стоит создать
обязательную часть для
поколений, другими
словами, биографии
поколений, всех, начи-
ная так или иначе
до нашего так
биографии последо-
вательно, собственно
фактов
Отрадно, что на этих
сессиях мы больше
наших свои ~~стало~~ стали
все отчетливее, хотя

История без ~~пр~~ народных традиций, без искусства, без устного слова, ~~без~~ без ~~устного~~ устного книгопечатания была бы не полна. И это особенно тогда, когда шел разговор о взаимовлиянии культур, о братстве народов. Ибо ясно, что односторонняя история всегда была односторонней, так как не писали, требовали ли заинтересованные классы. История народных ~~образований~~ в духовной культуре такая

IX
...ниях нашими чудесно-логическими
...ческими работниками. Позже
...необходимо добавить в
...также „горьв" наберется
...много и вряд ли наши
...чудесно-логические работ-
...ники выловят в этом смогли ли „окровить"
...с ними.

Что же делают народ.
Он единственный год
в году открывает по
...по-своему календарю
...календарю, всем
это на новогодний
праздник. Когда
...партейцы чудо-
...ища французские
...гильотины новым представ-
...лением, поздравляют друг друга с праздником.
...ния. Но какие бы то ни
...ни, они обязательно

в своей стране
5 в дворцах тюрем, сгущая, по-
...мимо бояр и фашиста и
в качестве последнего, но
народ смерть тесно,
...бе капиталистов, кровью
...прожрет и ...
...сытые, всякого другого
и крепче всякой
В области в республике
...происходит повсе-
...местно, ...
...мораль. А их появление
...серии кровавых
...больше расширение это
...на новогодний праздник
...суд - бог любовь, по сво-
...ему появляется красный
...зверя, предвестник рево-
...люции и сборщик нового
...государства, государство
...свободы и мира

в действующем романе „Ма-
...ложка" описывающая
...группу парадов Советского
...Союза. Молодые разрушив-
...шие парятся в
...военных постелях, ко-
...торых украшают по
...своему. А героевы в армию
...сбавляются постоянными обще-
...ственными прорывами,
...сознание, колорузов и их чис-
...ка. Это описывается
...прорывик. Политика коло-
...низа, возрывающаяся преры-
...ские рома и т. д. которые
...говорят о духовных потреб-
...ностях масс. С ними нечего
...Гибель товарищи не ...
...ство в противном
...случае найдет другой путь.

7. другому пути
...ство, свинство, ...
...турнирство и т. д.
...народ сам все создаст
...Он управляет свои
...духовную и материа-
...ную основу мы
...ны внимательно изу-
...хорить и тем его созда-
...ниям, терпеливо рас-
...смотреть все это пока-
...вить и ужаснуться, если
...этого потребуется.
...запреты это само
...заканчивание
...которого
...заканчивает
...„итогом", а затем
...и других в пределе
...ленно-логику.

Пусть люди об

8. хвоим так как они хотят обычно на праздничные праздники являются ~~[illegible]~~ зимние праздники, когда крестьяне вообще отдыхают. Не берите духовную пищу потому что этим самым вы способствуете развитию аполитичности, пьянству, хулиганству, обманству, ~~убийству~~ прогульству и другим качествам. Пусть пройдут годы и по годам, и по старому. Он этого заслуживает после трудового года. Верьте всем чувством что новый год праздновался и в сентябре, и в марте и в январе (на 14) и в первом январе и всегда духовенство выполняло против его разоблачающего искусства, пользуясь масок.

I. В бой идут люди не ради материального блага, а ради удовлетворения моральных потребностей, ради спасения своей родины ради духовных потребностей. Так что духовная пища это пожалуй не сколько не уступает материальной.

Идеи попов, церковной церкви о запрете учения, которое „порочит божественное творение"

1) Мы боимся ~~отпустить~~ (в какого-то мире) ~~отпустить~~ (наших предков). Барокко.

Запрет духовенства это худе запрета материальной.

На основании закона от 1929 года запрещающие практики и обряды, которые не выступают против ~~об~~ власти, ~~и~~ свободы сроком до ~~одного~~ (3 лет) года. Тов., хватит ломать. Пора задуматься, а стоит ~~ли~~ (то) нас сохранить, ~~ту~~ (что) у нас ~~исходить~~ (исходить) чтобы ~~появить~~ (появилось) наше новое духовное здание, светлое и лучезарное.

II. Мы обсудили ~~вс~~ все предложения праздников новогодних праздников требуют полных ходов. В результате этого в области развивается вера рассадника суеверия получает исключительную почву. Народ идет в секты. Бура, в этом ад попов и попович, которые в последствии не (хотят) уходят в армию и за это показывают их ~~сроком~~ лишением свободы сроком до одного года.

Это (товарищи) (лишения свободы) товарищи и (приводит) мы должен.